

ด่วนที่สุด

ที่ พณ 0203/ 1484



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่..... 2313
วันที่..... 26 มิ.ย. 2548 เวลา..... 15:59 น.

กค.5

กระทรวงพาณิชย์

44/100 ถนนพหลโยธิน 1 ต.บางกระสอ

อ.เมือง จ.นนทบุรี 11000

1/256
25/2548
16.75

14 เมษายน 2548

เรื่อง ขออนุมัติจ่ายบำเหน็จตามกฎหมายเบี้ยหวัดของทางราชการสหรัฐอเมริกาให้แก่
นางเพียงเพ็ญ สวนปาน ลูกจ้างของสำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ ณ กรุงวอชิงตัน

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- อ้างถึง 1. สำเนาหนังสือ ที่ นร 0504/13570 ลงวันที่ 16 กันยายน 2546
2. สำเนาหนังสือ ที่ นร 0504/19382 ลงวันที่ 30 ธันวาคม 2547

- สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. หนังสือกระทรวงพาณิชย์ ที่ พณ 0203/5518 ลงวันที่ 21 สิงหาคม 2544
2. หนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0506.6/7351 ลงวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2545
3. หนังสือกระทรวงพาณิชย์ ที่ พณ 0203/1148 ลงวันที่ 19 มีนาคม 2546
4. หนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0415/13024 ลงวันที่ 2 พฤษภาคม 2546
5. หนังสือกระทรวงพาณิชย์ ที่ พณ 0203/4986 ลงวันที่ 18 ตุลาคม 2547
6. หนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0415/2625 ลงวันที่ 24 มกราคม 2548

กระทรวงพาณิชย์ขออนุมัติเบิกจ่ายเงินบำเหน็จจำนวน 34,897.90 เหรียญสหรัฐฯ ให้แก่นาง
เพียงเพ็ญ สวนปาน ลูกจ้างชั่วคราว ตำแหน่งเสมียน ซึ่งเข้ารับราชการเมื่อวันที่ 17 ตุลาคม 2526 และเกษียณอายุ
ราชการเมื่อวันที่ 1 ตุลาคม 2544 รวมระยะเวลาปฏิบัติงาน 17 ปี 11 เดือน อัตราค่าจ้างเดือนสุดท้าย 2,250
เหรียญสหรัฐฯ โดยใช้หลักเกณฑ์ในการคำนวณเงินบำเหน็จ ตามหนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0531/33123
ลงวันที่ 30 มิถุนายน 2529 ซึ่งจะได้รับเงินบำเหน็จจำนวน 34,897.90 เหรียญสหรัฐฯ แต่กรมบัญชีกลางอนุมัติ
ให้เพียง 13,500 เหรียญสหรัฐฯ โดยใช้หลักเกณฑ์และแนวทางปฏิบัติเกี่ยวกับลูกจ้างชั่วคราวที่จ้างจากเงินงบประมาณ
หมวดค่าจ้างชั่วคราวของส่วนราชการที่มีสำนักงานอยู่ในต่างประเทศ พ.ศ.2544 ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1 และ 2

กระทรวงฯ ได้มีหนังสือขอให้กรมบัญชีกลางพิจารณาทบทวนการจ่ายเงินบำเหน็จให้แก่นาง
เพียงเพ็ญฯ เพิ่มเติมจากที่อนุมัติ (13,500 เหรียญสหรัฐฯ) ตามหลักเกณฑ์และแนวทางปฏิบัติ ปี 2529 เนื่องจาก
นางเพียงเพ็ญฯ ได้ปฏิบัติหน้าที่ด้วยความอดทน ขยันหมั่นเพียร และอุทิศเวลาให้แก่ราชการอย่างสม่ำเสมอ
ซึ่งกรมบัญชีกลางได้อนุมัติเพิ่มเติมให้เพียงจำนวน 9,000 เหรียญสหรัฐฯ จากเดิมที่อนุมัติ 13,500 เหรียญสหรัฐฯ
รวมเป็น 22,500 เหรียญสหรัฐฯ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 3 และ 4

/ตามหนังสือ...

ตามหนังสือที่อ้างถึง 1 คณะรัฐมนตรีได้มีมติ เมื่อวันที่ 16 กันยายน 2546 อนุมัติให้กระทรวงการคลังผ่อนปรนให้ลูกจ้างชั่วคราวของส่วนราชการที่มีสำนักงานในต่างประเทศที่บรรจุก่อนวันที่ 3 มกราคม 2544 เมื่อออกจากราชการให้ใช้แนวทางปฏิบัติตาม หนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0531/33123 ลงวันที่ 30 มิถุนายน 2529 กระทรวงฯ จึงได้มีหนังสือขอให้กรมบัญชีกลางพิจารณาทบทวนการจ่ายเงินบำเหน็จให้แก่ นางเพ็ญเพ็ญฯ ตามมติคณะรัฐมนตรีดังกล่าวข้างต้น ซึ่งนางเพ็ญเพ็ญฯ จะได้รับบำเหน็จจำนวน 34,897.90 เหรียญสหรัฐฯ แต่กรมบัญชีกลางได้มีหนังสือยืนยันการอนุมัติจ่ายเงินบำเหน็จให้เพียง 22,500 เหรียญสหรัฐฯ โดยให้เหตุผลว่านางเพ็ญเพ็ญฯ ได้เกษียณอายุเมื่อวันที่ 30 กันยายน 2544 ซึ่งออกจากราชการก่อนวันที่ คณะรัฐมนตรีมีมติให้กระทรวงการคลังผ่อนปรน (สิ่งที่ส่งมาด้วย 5 และ 6) ทั้งที่มติคณะรัฐมนตรีได้ระบุอย่างชัดเจนให้ลูกจ้างชั่วคราวที่ได้รับการบรรจุก่อนวันที่ 3 มกราคม 2544 ได้รับประโยชน์จากมติคณะรัฐมนตรีดังกล่าว

เพื่อให้สอดคล้องกับเจตนารมณ์ตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ 16 กันยายน 2546 และเกิดความเป็นธรรมแก่ นางเพ็ญเพ็ญฯ ซึ่งบรรจุก่อนวันที่ 3 มกราคม 2544 และเพื่อตอบแทนคุณงามความดีที่ตลอดระยะเวลาได้ปฏิบัติงานให้กับทางราชการด้วยความวิริยะ อุตสาหะ ขยันหมั่นเพียร มีความรับผิดชอบ ซื่อสัตย์ อุทิศเวลาให้กับราชการ อีกทั้งจะได้เป็นขวัญกำลังใจให้กับลูกจ้างที่ปฏิบัติงานให้กับราชการ และกอร์ปกับตามหนังสือที่อ้างถึง 2 คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ 28 ธันวาคม 2547 อนุมัติจ่ายบำเหน็จให้กับ นายวิเศษ สอนปาน ลูกจ้างสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน ซึ่งบรรจุก่อนวันที่ 3 มกราคม 2544 และออกจากราชการเมื่อวันที่ 30 กันยายน 2545 ได้รับบำเหน็จตามหลักเกณฑ์และแนวทางปฏิบัติฯ ปี 2529 ดังนั้น กรณีนางเพ็ญเพ็ญฯ ซึ่งเป็นลูกจ้างสำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ ณ กรุงวอชิงตัน สมควรจะได้รับการปฏิบัติเช่นเดียวกันกับกรณีการอนุมัติจ่ายบำเหน็จให้กับลูกจ้างสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน

กระทรวงฯ จึงใคร่ขอให้พิจารณาอนุมัติจ่ายบำเหน็จตามกฎหมายเบี้ยหวัดของทางสหรัฐอเมริกา แก่ นางเพ็ญเพ็ญฯ สอนปาน ลูกจ้างสำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ ณ กรุงวอชิงตัน ตามหลักเกณฑ์และแนวทางปฏิบัติฯ ปี 2529 ซึ่งจะได้รับเงินเพิ่มเติมอีกจำนวน 12,397.90 เหรียญสหรัฐฯ จากเดิมที่อนุมัติไปแล้ว 22,500 เหรียญสหรัฐฯ รวมเป็น 34,897.90 เหรียญสหรัฐฯ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไปด้วย จะขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายสมพงษ์ ใจงาม)

ผู้อำนวยการกองการต่างประเทศ

สำนักงานปลัดกระทรวงพาณิชย์

โทร. 02-547-5202

โทรสาร 02-547-5198

สำเนาฉบับ

ที่ พณ 0203/ 5518

กระทรวงพาณิชย์

4 ถนนสนามไชย เขตพระนคร

กรุงเทพมหานคร 10200

21 สิงหาคม 2544

เรื่อง ขออนุมัติจ่ายเงินบำเหน็จลูกจ้างชั่วคราวเกษียณอายุ

เรียน ปลัดกระทรวงการคลัง

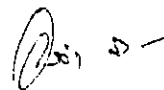
- สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. สำเนาคำสั่งจ้างลูกจ้างชั่วคราว และสำเนาคำสั่งให้ลูกจ้างชั่วคราวพ้นจากราชการเพราะเกษียณอายุ
2. กฎหมาย Civil Service Retirement ของสหรัฐอเมริกาพร้อมคำแปล
3. หลักเกณฑ์การคำนวณเงินบำเหน็จตามกฎหมายของสหรัฐอเมริกา

ด้วยกระทรวงพาณิชย์ ได้รับรายงานจากสำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ ณ กรุงวอชิงตัน ว่านางเพียงเพ็ญ สวนปาน ลูกจ้างชั่วคราวตำแหน่งเสมียน เกษียณอายุราชการตั้งแต่วันที่ 1 ตุลาคม 2544 รวมระยะเวลาปฏิบัติราชการได้ 17 ปี 11 เดือน อัตราค่าจ้างปัจจุบันเดือนละ 2,250 เหรียญสหรัฐ

เนื่องจากนางเพียงเพ็ญฯ เป็นผู้ปฏิบัติงานด้วยความขยันหมั่นเพียรตลอดจนมีวิริยะอุตสาหะ เป็นประโยชน์แก่ทางราชการมาโดยตลอด จึงได้พิจารณาตามหลักเกณฑ์และแนวทางปฏิบัติเกี่ยวกับลูกจ้างชั่วคราวที่จ้างจากเงินงบประมาณหมวดค่าจ้างชั่วคราวของส่วนราชการที่มีสำนักงานอยู่ในต่างประเทศ พ.ศ. 2544 ข้อ 47 เห็นควรจ่ายเงินบำเหน็จให้แก่นางเพียงเพ็ญ สวนปาน เป็นจำนวน 34,897.90 เหรียญสหรัฐ ตามหลักเกณฑ์การคำนวณกฎหมาย Civil Service Retirement ของสหรัฐอเมริกา ดังปรากฏรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติให้ด้วย จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นางสาวอรจิต สิงศกุลนิษฐ์)

รองปลัดกระทรวง ปฏิบัติราชการแทน

ปลัดกระทรวงพาณิชย์

เรียน ปลัดกระทรวง

สำนักงานปลัดกระทรวงพาณิชย์

กองคลัง โทร. 2213847

โทรสาร 2263318

เพื่อโปรดพิจารณา

17 20 2544

คำสั่งสำนักงานปลัดกระทรวงพาณิชย์

ที่ 461/2526

เรื่อง จ้างลูกจ้างชั่วคราว

อาศัยอำนาจตามหนังสือกระทรวงการคลังที่ กค 0510/ว.40261 ลงวันที่ 4 พฤศจิกายน 2525 ประกอบกับหนังสือสำนักงานประมาณ ที่ สร 0302/6864 ลงวันที่ 29 มกราคม 2525 ให้จ้าง นางเพ็ญเพ็ญ สอนปาน เป็นลูกจ้างชั่วคราว ตำแหน่งเสมียนพนักงาน อัตราค่าจ้างเดือนละ 662 เหรียญอเมริกัน สำนักงานที่ปรึกษาการพาณิชย์ประจำสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน

ทั้งนี้ ตั้งแต่วันที่ 17 ตุลาคม 2526 เป็นต้นไป.

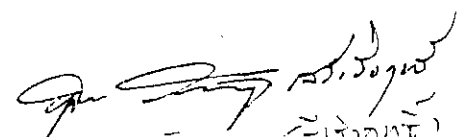
สั่ง ณ วันที่ 24 พฤศจิกายน 2526

วิจารณ์ มณฑะจิตร

(นายวิจารณ์ นิเวศวงศ์)

ปลัดกระทรวงพาณิชย์

ทำเนียบพลเอก


(นายพิชิต ปัทมกุลศิริ)
ที่ปรึกษา (ปลัดกระทรวงพาณิชย์)



คำสั่งสำนักงานปลัดกระทรวงพาณิชย์

ที่ 156 /2544

เรื่อง ให้ลูกจ้างชั่วคราวพ้นจากราชการเพราะเกษียณอายุ

อาศัยอำนาจตามข้อ 8 และข้อ 8 ทวิ แห่งระเบียบกระทรวงการคลังว่าด้วยการจ่ายค่าจ้างลูกจ้างของส่วนราชการ (ฉบับที่ 2) พ.ศ. 2536 และหนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0527.6/ว 114 ลงวันที่ 10 ตุลาคม 2543 หลักเกณฑ์และแนวทางปฏิบัติเกี่ยวกับลูกจ้างชั่วคราวที่จ้างจากเงินงบประมาณหมวดค่าจ้างชั่วคราวของส่วนราชการที่มีสำนักงานอยู่ในต่างประเทศ พ.ศ. 2544 จึงให้ นางเพ็ญเพ็ญ สอนปาน ลูกจ้างชั่วคราวตำแหน่งเสมียน สำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศประจำสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน อัตราเลขที่ 3 อัตราค่าจ้างเดือนละ 2,250 เหรียญสหรัฐ ซึ่งมีอายุครบ 60 ปีบริบูรณ์ ในปีงบประมาณ 2544 พ้นจากราชการเพราะเกษียณอายุ

ทั้งนี้ ตั้งแต่วันที่ 1 ตุลาคม 2544 เป็นต้นไป

สั่ง ณ วันที่ 18 กรกฎาคม พ.ศ. 2544

(นางเกริกโกกร จีระแพทย์)
ปลัดกระทรวงพาณิชย์



ท กท 0531/๒๕๒๗

กระทรวงการคลัง

ในพระบรมมหาราชวัง 10200

๓๐ กันยายน 2529

เรื่อง แนวทางปฏิบัติเกี่ยวกับลูกจ้างชั่วคราวของส่วนราชการที่มีสำนักงานอยู่ในต่างประเทศ

เรียน ๑. ก.ค.ค.ว. ๑๖๓๖/๒๕๒๙

อ้างถึง ระเบียบการจ้างลูกจ้างชั่วคราวของส่วนราชการ พ.ศ. 2526

ตามระเบียบที่อ้างถึง กำหนดให้การจ้างลูกจ้างชั่วคราวของส่วนราชการที่มีสำนักงานอยู่ในต่างประเทศ ให้เป็นไปตามที่กระทรวงการคลังกำหนด หรือได้รับความตกลงจากกระทรวงการคลัง นั้น

เพื่อให้แนวทางปฏิบัติเกี่ยวกับลูกจ้างชั่วคราวของส่วนราชการที่มีสำนักงานในต่างประเทศเป็นมาตรฐานเดียวกัน กระทรวงการคลังจึงเห็นสมควรยกเลิกหนังสือกรมบัญชีกลาง ท กท 0510/28๔๓ ลงวันที่ 16 สิงหาคม 2527 และหนังสือกรมบัญชีกลาง ท กท 0510/339๔ ลงวันที่ 27 กันยายน 2527 และกำหนดแนวทางปฏิบัติเกี่ยวกับลูกจ้างชั่วคราวในต่างประเทศ ดังนี้

๑. การบรรจุและแต่งตั้ง การลาออก การให้ออก การเลิกจ้าง หรือการเกษียณอายุของลูกจ้างชั่วคราวในต่างประเทศ ให้ออกเป็นคำสั่ง โดยปฏิบัติตามหลักเกณฑ์และวิธีการ เปรียบเทียบกับลูกจ้างประจำโดยอนุโลม

๒. กรณีดังต่อไปนี้ ให้ส่วนราชการขอความเห็นชอบจากกระทรวงการคลังก่อนดำเนินการออกคำสั่งจ้าง หรือคำสั่งแต่งตั้ง

๒.๑ การบรรจุและแต่งตั้งลูกจ้างชั่วคราว บุคลากรตำแหน่งใด ไม่ดำรงตำแหน่งใหม่แต่ดำรงตำแหน่งเดิมจากตำแหน่งอื่นที่ว่างของตำแหน่งไว้แต่ขาดจากกัน

๒.๒ การจ้างลูกจ้างชั่วคราวในอัตราจ้างสูงกว่าอัตราจ้างอื่นที่กำหนดตำแหน่งไว้ และเงื่อนไขการจ้างที่กำหนด

5.1 การขออนุมัติจ่ายเงินตามประเภทท้องถิ่นหรือเงินอื่น ๆ ที่มีเงินบำนาญหรือเงินทดแทน หรือเงินชดเชย ให้ทำเป็นครั้งถึงปี

5.1.1 ให้สำนักงานในทางประเภททำเรื่องมาส่งสถานเอกอัครราชทูต หรือสถานกงสุลของประเทศที่สำนักงานแห่งนั้นตั้งอยู่ และให้สถานเอกอัครราชทูต หรือสถานกงสุลทำเรื่องถึงกระทรวงการต่างประเทศ เพื่อขออนุมัติกระทรวงการคลัง ทั้งนี้ เพื่อให้การจ่ายเงินดังกล่าวเป็นมาตรฐานเกี่ยวกับทุกสถานราชการที่ตั้งอยู่ในประเทศนั้น

5.1.2 การดำเนินการตามข้อ 5.1.1 ให้สำนักงานในทางประเภทส่งสำเนาเรื่องให้ต้นสังกัด และกรมบัญชีกลางทราบ เพื่อจะได้ออกข้อประสานงานกับกระทรวงการต่างประเทศต่อไป

* 5.1.3 การจ่ายเงินรางวัลตามประเภทท้องถิ่น ให้จ่ายเฉพาะลูกจ้างที่ปฏิบัติงานอยู่ในวันถึงกำหนดให้จ่ายเงินตามประเภทท้องถิ่น เช่น วันขึ้นปีใหม่ วันคริสต์มาส หรือวันตรุษของแต่ละประเทศเท่านั้น ฯลฯ ลูกจ้างที่ออกจากราชการเนื่องจากลา ลาออก หรือเกษียณอายุก่อนวันที่จะถึงกำหนดจ่ายเงินตามประเภทท้องถิ่น จึงไม่มีสิทธิที่จะได้รับเงินรางวัลดังกล่าว

5.2 การขออนุมัติจ่ายเงินบำนาญหรือเงินทดแทน หรือเงินชดเชย

5.2.1 ประเภทใดที่มีกฎหมายหรือประเภทท้องถิ่นกำหนดให้มีการจ่ายเงินบำนาญหรือเงินทดแทน หรือเงินชดเชย ให้ส่วนราชการขออนุมัติโดยตรงต่อกระทรวงการคลังเป็นรวม ๆ ไป

5.2.2 การขออนุมัติจะกองแบบกฎหมายหรือประเภทท้องถิ่นที่กำหนดให้จ่ายเงินดังกล่าวของประเทศนั้น ๆ และคำแปลในภาคภาษาไทย พร้อมทั้งชี้แจงวิธีการคำนวณจำนวนเงินดังกล่าว เพื่อประกอบการพิจารณาด้วย

6. กรณีจำเป็นในการจ้างลูกจ้างโดยฉันทัน เพื่อมิให้ราชการเกิดความเสียหายก่อนขอทำความตกลงกับกระทรวงการคลัง

* * 6.1 กรณีเปิดสำนักงานใหม่ในทางประเภท และเป็นกรณีรับความรู้ไม่อาจขอทำความตกลงอัตราค่าจ้างลูกจ้างกับสำนักงานประมาณได้ทันก่อนที่เจ้าหน้าที่จะไปปฏิบัติหน้าที่ หัวหน้าสำนักงานนั้นจะจ้างลูกจ้างเฉพาะตำแหน่งที่จำเป็น และในอัตราค่าจ้างที่เหมาะสมระดับการจ้างของท้องถิ่นเป็นระยะเวลาไม่เกิน 3 เดือน นับแต่วันจ้างได้ แล้วรีบเสนอขออนุมัติอัตราค่าจ้าง และขออนุมัติการจ้างตามหลักการโดยด่วน

6.2 กรณีที่สำนักงานกำลังและสำนักงานไม่อาจจ้างลูกจ้างเฉพาะตำแหน่งที่ว่างในอัตราค่าจ้างขั้นต่ำได้ กับทั้งมีความจำเป็นที่จริงที่จะต้องจ้างลูกจ้างเฉพาะตำแหน่งในตำแหน่งนั้นให้ดังกล่าวโดยรีบด่วน เพราะไม่เช่นนั้นความเสียหายจะเกิดขึ้นในตำแหน่งนั้น ๆ ด้วยเหตุนี้หากไม่จ้างจะเกิดความเสียหายแก่ราชการ ให้หัวหน้าสำนักงานนั้นพิจารณาจ้างเฉพาะตำแหน่งนั้นด้วยอัตราค่าจ้างที่ต่ำกว่าอัตราค่าจ้างขั้นต่ำได้

SUBCHAPTER III—CIVIL SERVICE RETIREMENT

§ 8331. Definitions

For the purpose of this subchapter—

(1) "employee" means—

(A) an employee as defined by section 2105 of this title;

(B) the Architect of the Capitol, an employee of the Architect of the Capitol, and an employee of Botanic Garden;

(C) a Congressional employee as defined by section 2107 of this title (other than the Architect of the Capitol, an employee of the Architect of the Capitol, and an employee of the Botanic Garden), after he gives notice in writing to the official by whom he is paid of his desire to become subject to this subchapter;

(D) a temporary Congressional employee appointed at an annual rate of pay, after he gives notice in writing to the official by whom he is paid of his desire to become subject to this subchapter;

(E) a United States Commissioner whose total pay for services performed as Commissioner is not less than \$3,000 in each of the last 3 consecutive calendar years ending after December 31, 1954;

(F) an individual employed by a county committee established under section 5901(b) of title 16;

(G) an individual employed by the government of the District of Columbia;

(H) an individual employed by Gallaudet College;

(I) an individual appointed to a position on the office staff of a former President under section 1(b) of the Act of August 25, 1958 (72 Stat. 838); and

(J) an alien (i) who was previously employed by the Government, (ii) who is employed full time by a foreign government for the purpose of protecting or furthering the interests of the United States during an interruption of diplomatic or consular relations, and (iii) for whose services reimbursement is made to the foreign government by the United States;

but does not include—

(i) a justice or judge of the United States as defined by section 451 of title 28;

(ii) an employee subject to another retirement system for Government employees;

(iii) an employee or group of employees in or under an Executive agency excluded by the Office of Personnel Management under section 8347(g) of this title;

defined by section 8331(10) of this title may make the deposit. If the deposit is not made in full, retirement credit shall be allowed in accordance with the second sentence of subsection (1) of this section.

(1) (I) Any employee or Member who—

(A) is of Japanese ancestry; and

(B) while a citizen of the United States or an alien lawfully admitted to the United States for permanent residence, was interned or otherwise detained at any time during World War II in any camp, installation, or other facility in the United States, or in any territory or possession of the United States under any policy or program of the United States respecting individuals of Japanese ancestry which was established during World War II in the interests of national security pursuant to—

(i) Executive Order Numbered 9066, dated February 19, 1942;

(ii) section 67 of the Act entitled "An Act to provide a government for the Territory of Hawaii", approved April 30, 1900 (chapter 339, Fifty-sixth Congress: 31 Stat 153);

(iii) Executive Order Numbered 9489, dated October 18, 1944;

(iv) sections 4067 through 4070 of the Revised Statutes of the United States; or

(v) any other statute, rule, regulation, or order;

shall be allowed credit (as civilian service) for any period during which such employee or Member was so interned or otherwise detained after such employee became 18 years of age.

(2) For the purpose of this subsection, "World War II" means the period beginning on December 7, 1941, and ending on December 31, 1948.

(Pub. L. 89-554, Sept. 6, 1966, 80 Stat. 567, amended Pub. L. 90-63, § 1(73), Sept. 11, 1967, 81 Stat. 214; Pub. L. 90-556, § 5(a), Aug. 13, 1968, 82 Stat. 757; Pub. L. 91-177, § 112(a), Dec. 30, 1969, 83 Stat. 831; Pub. L. 91-510, § 442(b), Oct. 26, 1970, 84 Stat. 1191; Pub. L. 91-658, § 1, Jan. 8, 1971, 84 Stat. 1961; Pub. L. 92-297, § 7(1), May 16, 1972, 86 Stat. 144; Pub. L. 92-454, § 1, Oct. 2, 1972, 86 Stat. 760; Pub. L. 93-113, § 602, Oct. 1, 1973, 87 Stat. 417; Pub. L. 94-163, § 3(32), (33), and (39), Dec. 31, 1975, 89 Stat. 1038; Pub. L. 95-362, § 1(a), Sept. 22, 1978, 92 Stat. 727; Pub. L. 95-454, Oct. 13, 1978, 92 Stat. 1221; amended Pub. L. 96-54, Aug. 14, 1979, 93 Stat. 384.)

§ 8333. Eligibility for annuity

(a) An employee must complete at least 5 years of civilian service before he is eligible for an annuity under this subchapter.

(b) An employee or Member must complete, within the last 2 years before any separation from service, except a separation because of death or disability, at least 1 years of creditable civilian service during which he is subject to this subchapter before he or his survivors are eligible for annuity under this subchapter based on the separation. If an employee or Member, except an employee or Member separated from the service because of death or disability, fails to meet the service requirement of the preceding sentence, the amounts deducted from his

(2) authorize the deduction of that amount from the annuity payable to him under this subchapter, which amount shall be transmitted to the Department of Labor for reimbursement to the Employees' Compensation Fund.

Deductions from the annuity may be made from accrued and accruing payments. When the Department of Labor finds that the financial circumstances of the annuitant warrant deferred refunding, deductions from the annuity may be prorated against and paid from accruing payments in such manner as that Department determines. (Pub. L. 89-554, Sept. 6, 1966, 80 Stat. 572, amended Pub. L. 90-63, § 1(76), Sept. 11, 1967, 81 Stat. 214; Pub. L. 95-154, Oct. 13, 1978, 92 Stat. 1224)

§ 8338. Deferred retirement.

(a) An employee who is separated from the service or transferred to a position in which he does not continue subject to this subchapter after completing 5 years of civilian service is entitled to an annuity beginning at the age of 62 years.

(b) A Member who, after December 31, 1953, is separated from the service as a Member after completing 5 years of civilian service is entitled to an annuity beginning at the age of 62 years. A Member who is separated from the service after completing 10 or more years of Member service is entitled to an annuity beginning at the age of 60 years. A Member who is separated from the service after completing 20 or more years of service, including 10 or more years of Member service, is entitled to a reduced annuity beginning at the age of 50 years.

(c) An annuity or reduced annuity authorized by this section is computed under section 8339 of this title. (Pub. L. 89-554, Sept. 6, 1966, 80 Stat. 574, amended Pub. L. 90-63, § 1(77), Sept. 11, 1967, 81 Stat. 214)

§ 8339. Computation of annuity

(a) Except as otherwise provided by this section, the annuity of an employee retiring under this subchapter is—

- (1) $1\frac{1}{2}$ percent of his average pay multiplied by so much of his total service as does not exceed 5 years; plus
- (2) $1\frac{3}{4}$ percent of his average pay multiplied by so much of his total service as exceeds 5 years but does not exceed 10 years; plus
- (3) 2 percent of his average pay multiplied by so much of his total service as exceeds 10 years.

However, when it results in a larger annuity, 1 percent of his average pay plus \$25 is substituted for the percentage specified by paragraph (1), (2), or (3) of this subsection, or any combination thereof.

(b) The annuity of a Congressional employee, or former Congressional employee, retiring under this subchapter is computed under subsection (a) of this section, except, if he has had—

(1) at least 5 years' service as a Congressional employee or Member or any combination thereof; and

(2) deductions withheld from his pay or has made deposit covering his last 5 years of civilian service;

his annuity is computed, with respect to his service as a Congressional employee, his military service not exceeding 5 years, and any Member

อนุบท 3 - การเก็ยณราชการของพลเรือน

มาตรา 8331 คำนิยาม

เพื่อจุดมุ่งหมายแห่งอนุบทนี้

(1) "ลูกจ้าง" หมายถึง

- (A) ลูกจ้างตามที่นิยามโดยมาตรา 2105 ของภาคนี้ ;
- (B) สถาปนิกของศิริรัฐสภา ลูกจ้างของสถาปนิกของศิริรัฐสภา และลูกจ้างของสวนพฤกษศาสตร์ ;
- (C) ลูกจ้างของรัฐสภาตามที่นิยามโดยมาตรา 2107 ของภาคนี้ (นอกเหนือจากสถาปนิกของศิริรัฐสภา ลูกจ้างของสถาปนิกของศิริรัฐสภา และลูกจ้างของสวนพฤกษศาสตร์) ภายหลังจากที่เขาได้ยื่นหนังสือแจ้งความเป็นลายลักษณ์อักษรต่อเจ้าหน้าที่ผู้จ่ายเงินถึงความประสงค์ของเขาในการอยู่ภายใต้บังคับของอนุบทนี้ ;
- (D) ลูกจ้างชั่วคราวของรัฐสภาซึ่งได้รับการแต่งตั้งในอัตราการจ่ายรายปี ภายหลังจากที่เขาได้ยื่นหนังสือแจ้งความเป็นลายลักษณ์อักษรต่อเจ้าหน้าที่ผู้จ่ายเงินถึงความประสงค์ของเขาในการอยู่ภายใต้บังคับของอนุบทนี้ ;
- (E) กรรมาธิการของสหรัฐอเมริกา ซึ่งมีรายได้รวมสำหรับหน้าที่ซึ่งปฏิบัติในฐานะกรรมาธิการไม่น้อยกว่า 3,000 ดอลลาร์สหรัฐต่อปีภายใน 3 ปีสุดท้ายของปีปฏิทิน ซึ่งสิ้นสุดลงภายหลังวันที่ 31 ธันวาคม ค.ศ. 1954 ;
- (F) บุคคลซึ่งจ้างโดยคณะกรรมการของอำเภอ ซึ่งตั้งขึ้นภายใต้มาตรา 590 h(b) ของภาค 16
- (G) บุคคลซึ่งจ้างโดยรัฐบาลของเซคโคลัมเบีย
- (H) บุคคลซึ่งจ้างโดยวิทยาลัยกิลโลเคท์
- (I) บุคคลซึ่งแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งเจ้าหน้าที่ของสำนักงานของอดีตประธานาธิบดีภายใต้มาตรา 1 (b) ของพระราชบัญญัติฉบับวันที่ 23 สิงหาคม ค.ศ. 1938 (72 Stat. 838) ; และ
- (J) คนต่างด้าว
 - (i) ผู้ซึ่งรัฐบาลเคยว่าจ้าง
 - (ii) ผู้ซึ่งรัฐบาลต่างประเทศเคยว่าจ้างเต็มเวลาเพื่อจุดมุ่งหมายในการปกป้องหรือขยายผลประโยชน์ของสหรัฐอเมริกากระหว่างการชกกันของความสัมพันธ์ทางการทูตหรือทางกงสุล และ
 - (iii) ผู้ซึ่งบริการใดๆ ของเขาที่รัฐบาลต่างประเทศจะได้รับนั้นจะได้รับการชดเชยโดยสหรัฐอเมริกา

แต่ไม่รวมถึง

- (i) ผู้พิพากษาของสหรัฐอเมริกาตามที่นิยามโดยมาตรา 451 ของภาค 28 ;
- (ii) ลูกจ้างภายใต้ระบบการเก็ยณอื่นสำหรับลูกจ้างรัฐบาล
- (iii) ลูกจ้างหรือกลุ่มลูกจ้างในหรือภายใต้หน่วยงานของฝ่ายบริหาร ซึ่งแยกออกโดยสำนักงานบริหารงานบุคคลภายใต้มาตรา 8347 (g) ของภาคนี้ ;

มาตรา 8.3.3.3 สิทธิในการรับเบี้ยหวัด

- (๑) ลูกจ้างจะต้องทำงานราชการมาไม่น้อยกว่า 5 ปี ก่อนที่เขาจะมีสิทธิในการได้รับเบี้ยหวัด ภายใต้อนุบทนี้
- (๒) ภายใน 2 ปีสุดท้ายก่อนการขาดจากการทำงานเว้นแต่การขาดจากการทำงานเนื่องจากความตายหรือการไร้ความสามารถ ลูกจ้างหรือสมาชิกจะต้องทำงานราชการเป็นผู้นำ เชื่อถือได้อย่างน้อย 1 ปี ซึ่งเป็นช่วงเวลาซึ่งเขาอยู่ภายใต้อนุบทนี้ก่อนที่เขาหรือทายาท จะมีสิทธิในการรับเบี้ยหวัดภายใต้อนุบทนี้บนพื้นฐานของการขาดจากการทำงาน

มาตรา 8339 การเกษียณอายุราชการที่ได้รับผ่อนผัน

- (a) ลูกจ้างผู้ซึ่งขาดจากการทำงานหรือถูกโยกย้ายไปสู่ตำแหน่งซึ่งเขาไม่ได้ทำงานต่อไปภายใต้บังคับของอนุบทนี้ ภายหลังจากการรับราชการครบ 3 ปีแล้ว มีสิทธิได้รับเบี้ยหวัดโดยเริ่มต้นตั้งแต่อายุ 62 ปี
- (b) สมาชิกผู้ซึ่งขาดจากการทำงานในฐานะสมาชิกภายหลังจากวันที่ 31 ธันวาคม 1953 โดยรับราชการครบ 5 ปีแล้ว มีสิทธิได้รับเบี้ยหวัด โดยเริ่มต้นตั้งแต่อายุ 62 ปี สมาชิกซึ่งขาดจากการทำงานหลังจากการทำงานในฐานะสมาชิกรับครบ 10 ปี หรือมากกว่านั้น มีสิทธิได้รับเบี้ยหวัด โดยเริ่มต้นตั้งแต่อายุ 60 ปี สมาชิกซึ่งขาดจากการทำงานหลังจากการทำงานครบ 20 ปี หรือมากกว่านั้น รวมถึงการทำงานในฐานะสมาชิกเป็นเวลา 10 ปีหรือมากกว่านั้น มีสิทธิได้รับเบี้ยหวัดซึ่งลดลงโดยเริ่มต้นที่อายุ 50 ปี
- (c) เบี้ยหวัดหรือเบี้ยหวัดที่ลดลงซึ่งให้ตามอำนาจของมาตรานี้คำนวณภายใต้มาตรา 8339 ของภาคนี้

มาตรา 8339 การคำนวณเบี้ยหวัด

(a) เว้นแต่ข้อบทของมาตรานี้บัญญัติไว้เป็นอย่างอื่น เบี้ยหวัดของลูกจ้างซึ่งเกษียณภายใต้อนุบทนี้ คือ

- (1) $1 \frac{1}{2}$ เปอร์เซ็นต์ของเงินเดือนโดยเฉลี่ยคูณด้วยจำนวนปีที่มากที่สุดที่ทำงานแต่ไม่เกิน 5 ปี ; บวก
- (2) $1 \frac{3}{4}$ เปอร์เซ็นต์ของเงินเดือนโดยเฉลี่ยคูณด้วยจำนวนปีที่เกิน 5 ปี แต่ไม่เกิน 10 ปี ; บวก
- (3) 2 เปอร์เซ็นต์ของเงินเดือนโดยเฉลี่ยคูณด้วยจำนวนปีที่เกิน 10 ปี

อย่างไรก็ดี ถ้าผลที่ได้เป็นจำนวนเบี้ยหวัดที่มากกว่า ให้ใช้ 1 เปอร์เซ็นต์ของเงินเดือนโดยเฉลี่ย บวกด้วย 23 ดอลลาร์สหรัฐแทนที่จำนวนเปอร์เซ็นต์ที่กำหนดโดยวรรค 1, 2 หรือ 3 ของอนุมาตรานี้ หรือการนำวรรคดังกล่าวมาใช้ผสมผสานกัน

RETRDE

รายละเอียดการคำนวณเงินบำเหน็จของนางเพียงเพ็ญ - สวนปาน

1. การคำนวณเงินบำนาญรายเดือนตามกฎหมายสหรัฐอเมริกา มีวิธีการดังนี้ คือ

1.1 ค่าจ้างตัวเฉลี่ยสูงสุดรายปีจำนวน 3 ปี ติดต่อกัน

ปี 2542	=	2,100.00 x 12	=	25,200.00	เหรียญสหรัฐฯ
ปี 2543	=	2,175.00 x 12	=	26,100.00	เหรียญสหรัฐฯ
ปี 2544	=	2,250.00 x 12	=	27,000.00	เหรียญสหรัฐฯ

$$\begin{aligned} \text{ค่าจ้างตัวเฉลี่ยรายปี} &= \frac{25,200.00 + 26,100.00 + 27,000.00}{3} \\ &= 26,100.00 \text{ เหรียญสหรัฐฯ} \end{aligned}$$

1.2 เงินบำนาญ

1.2.1 ร้อยละ 1.5 ของค่าจ้างตัวเฉลี่ย

$$\begin{aligned} \text{คุณระยะเวลาปฏิบัติราชการไม่เกิน 5 ปี} &= \frac{1.5 \times 26,100 \times 5}{100} \\ &= 1,957.50 \text{ เหรียญสหรัฐฯ} \end{aligned}$$

1.2.2 ร้อยละ 1.75 ของค่าจ้างตัวเฉลี่ย

$$\begin{aligned} \text{คุณระยะเวลาปฏิบัติราชการจำนวนปีที่} \\ \text{เกิน 5 ปี แต่ไม่เกิน 10 ปี} &= \frac{1.75 \times 26,100 \times 5}{100} \\ &= 2,283.75 \text{ เหรียญสหรัฐฯ} \end{aligned}$$

1.2.3 ร้อยละ 2.00 ของค่าจ้างตัวเฉลี่ย

$$\begin{aligned} \text{คุณระยะเวลาปฏิบัติราชการจำนวนปีที่} \\ \text{เกิน 10 ปี} &= \frac{2.00 \times 26,100 \times 7.92}{100} \\ &= 4,134.24 \text{ เหรียญสหรัฐฯ} \end{aligned}$$

1.2.4 เงินบำนาญที่จะได้รับปีละ

$$\begin{aligned} (1.2.1 + 1.2.2 + 1.2.3) &= 1,957.50 + 2,283.75 + 4,134.24 \\ &= 8,375.49 \text{ เหรียญสหรัฐฯ} \\ \text{หรือเท่ากับเดือนละ} &= \frac{8,375.49}{12} \\ &= 697.958 \text{ เหรียญสหรัฐฯ} \end{aligned}$$

2. ดังนั้น ตามหลักเกณฑ์ของกระทรวงการคลัง นางเพียงเพ็ญ จะได้รับเงินบำเหน็จ ดังนี้ คือ

$$\begin{aligned} \text{กรณีปฏิบัติราชการน้อยกว่า 25 ปี} &= 697.958 \times 50 \text{ เหรียญสหรัฐฯ} \\ \text{จะได้รับเงินบำเหน็จ} &= \underline{34,897.90} \text{ เหรียญสหรัฐฯ} \end{aligned}$$

หมายเหตุ การคำนวณบำเหน็จคำนวณจนถึงสิ้น ก.ย.44 รวมเวลารับราชการทั้งสิ้น 17 ปี 11 เดือน



ที่ กค 0506.6/ 55/

กรมบัญชีกลาง

ถนนพระราม 6 กท.10400

๙ กุมภาพันธ์ 2545

เรื่อง ขออนุมัติจ่ายบำเหน็จแก่ลูกจ้างชั่วคราวของสำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ ณ กรุงวอชิงตัน
เรียน ปลัดกระทรวงพาณิชย์
อ้างถึง หนังสือกระทรวงพาณิชย์ ที่ พณ 0203/5518 ลงวันที่ 21 สิงหาคม 2544

ตามหนังสือที่อ้างถึง กระทรวงพาณิชย์ขออนุมัติจ่ายบำเหน็จแก่ลูกจ้างชั่วคราวของ
สำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ ณ กรุงวอชิงตัน รายงานเพียงเพ็ญ สวนปาน ตำแหน่งเสมียน บรรจุ
เข้าทำงานเมื่อวันที่ 17 ตุลาคม 2526 และเกษียณอายุวันที่ 1 ตุลาคม 2544 รวมระยะเวลาปฏิบัติงาน
ทั้งสิ้น 17 ปี 11 เดือน 14 วัน อัตราค่าจ้างเดือนสุดท้าย 2,250 เหรียญสหรัฐ จำนวนบำเหน็จ
34,897.90 เหรียญสหรัฐ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กรมบัญชีกลางพิจารณาแล้ว อนุมัติให้สำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ ณ กรุงวอชิงตัน
จ่ายเป็นเงินทดแทนแก่ นางเพียงเพ็ญ สวนปาน เป็นเงิน 13,500 เหรียญสหรัฐ โดยให้เบิกจ่ายจาก
เงินงบประมาณหมวดค่าตอบแทน ใช้สอยและวัสดุ ทั้งนี้ ลูกจ้างรายดังกล่าวไม่มีสิทธิได้รับเงินอื่นใด
ที่มีลักษณะเดียวกันนี้อีก พร้อมนี้ได้แจ้งให้สำนักงานการตรวจเงินแผ่นดินทราบด้วยแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ และดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

นางสาวสุวิทย์ ดวงใส

อธิบดีกรมการคลัง

อธิบดีกรมการคลัง

สำนักบริหารการเบิกจ่ายเงิน

ส่วนบริหารงานบุคคลลูกจ้าง

โทร 0-2271-3116

โทรสาร 0-2271-3115

ฉนวนที่สุด

ฉนวนคุ้มภัย

ที่ พณ 0203/1148

กระทรวงพาณิชย์

4 ถนนสนามไชย เขตพระนคร

กรุงเทพมหานคร 10200

19 มีนาคม 2546

เรื่อง ขอรื้อหรือการจ่ายเงินบำเหน็จแก่ลูกจ้างชั่วคราวของสำนักงานพาณิชย์ ณ กรุงวอชิงตัน

เรียน อธิบดีกรมบัญชีกลาง

อ้างถึง หนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0506.6/7351 ลงวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2545

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือ ที่ 56009/58 ลงวันที่ 22 มกราคม 2546

ตามหนังสือที่อ้างถึง กรมบัญชีกลางได้อนุมัติจ่ายเงินทดแทนให้แก่นางเพียงเพ็ญ สอนปาน ลูกจ้างชั่วคราวของสำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ ณ กรุงวอชิงตัน กรณีเกษียณอายุจำนวน 6 เท่า ของ อัตราค่าจ้างเดือนสุดท้าย เป็นเงิน 13,500 เหรียญสหรัฐ ตามหลักเกณฑ์การจ่ายเงินทดแทนปี 2544 และ สำนักงานปลัดกระทรวงพาณิชย์ ได้ดำเนินการส่งเงินทดแทนดังกล่าวให้สำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ ณ กรุงวอชิงตัน เรียบร้อยแล้ว

ครั้นต่อมา สำนักงานปลัดกระทรวงพาณิชย์ ได้รับหนังสือจากสำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ ณ กรุงวอชิงตัน แจ้งว่า นางเพียงเพ็ญฯ ได้มีหนังสือถึงสำนักงานฯ ขอให้สำนักงานปลัดกระทรวงพาณิชย์ พิจารณานำเรื่องเสนอกระทรวงการคลังเพื่อพิจารณาทบทวนจ่ายเงินบำเหน็จตามหลักเกณฑ์เดิมเหมือนกับกระทรวงการคลังได้อนุมัติจ่ายเงินทดแทนให้แก่ นางมาเรีย คอนโซร์ ลาเวเดีย เฟรน ลูกจ้างชั่วคราวของคณะทูตถาวรฯ ณ นครนิวยอร์ก กระทรวงการต่างประเทศ รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

อนึ่ง ขอเรียนให้ทราบว่าตลอดระยะเวลาการทำงาน 17 ปี 7 เดือน นางเพียงเพ็ญฯ ได้ปฏิบัติราชการด้วยความอุตสาหะ ขยัน หมั่นเพียร และอุทิศเวลาให้แก่ราชการอย่างสม่ำเสมอ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการโดยด่วนด้วย จะขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายธรรมบุญ เชี่ยวสกุล)

รองปลัดกระทรวง ปฏิบัติราชการแทน

ปลัดกระทรวงพาณิชย์

สำนักงานปลัดกระทรวงพาณิชย์

กองคลัง

โทร. 02 6221719

โทรสาร 02 2263318



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ ประจำสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน

ที่ 56009/58 วันที่ 21 มกราคม 2546

เรื่อง เงินบำนาญของนางเพียงเพ็ญ สอนปาน ลูกจ้างชั่วคราวของสำนักงานพาณิชย์ฯ ณ กรุงวอชิงตัน

เรียน ปลัดกระทรวงพาณิชย์

ความเห็น/คำสั่ง

ตามบันทึกสำนักงาน ที่ 56009/341 และ 662 ลงวันที่ 24 พฤษภาคม 2545 และวันที่ 4 กันยายน 2545 ขอให้กระทรวงฯ พิจารณาเรื่องเงินบำนาญของนางเพียงเพ็ญ สอนปาน ลูกจ้างชั่วคราวของสำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ ณ กรุงวอชิงตัน นั้น

นางเพียงเพ็ญ สอนปาน ได้มีหนังสือถึงสำนักงานฯ ลงวันที่ 16 มกราคม 2546 ขอให้กระทรวงพาณิชย์ โปรดพิจารณานำเรื่องการจ่ายเงินบำนาญ เสนอกระทรวงการคลัง เพื่อพิจารณาทบทวนจ่ายเงินบำนาญตามหลักเกณฑ์เดิม ตามที่กระทรวงการคลังได้อนุมัติให้จ่ายเงินทดแทนให้แก่ นางมาเรีย คอนโซร์เรีย ลาวาเดีย เฟรน ลูกจ้างชั่วคราวของคณะทูตถาวรฯ ณ นครนิวยอร์ก รายละเอียดตามเอกสารที่แนบ

สำนักงานฯ เห็นว่า เมื่อ กรมบัญชีกลาง ได้อนุมัติให้จ่ายเงินทดแทนแก่ นางมาเรีย คอนโซร์เรีย ลาวาเดีย เฟรน ลูกจ้างชั่วคราวของคณะทูตถาวรฯ ณ นครนิวยอร์ก ที่ออกจากงานให้ได้รับบำนาญตามกฎหมายเบี้ยหวัดของทางการสหรัฐอเมริกา ซึ่งเป็นแนวทางการพิจารณาเดิม เป็นกรณีพิเศษเฉพาะรายแล้วนั้น เพื่อความเป็นธรรมแก่ลูกจ้างที่ปฏิบัติงานมานานด้วยความอุสาหะ ขยัน หมั่นเพียร และอุทิศเวลาให้แก่ราชการอย่างสม่ำเสมอ ดังกรณีของนางเพียงเพ็ญฯ ลูกจ้างชั่วคราวของ สำนักงานฯ ที่ได้ปฏิบัติงานมาเป็นเวลา 17 ปี 7 เดือน และออกจากราชการเพราะเกษียณอายุ ควรที่จะได้รับสิทธิที่จะได้รับการพิจารณาเป็นการเฉพาะรายเป็นกรณีพิเศษเช่นกัน กับกรณีของนางมาเรีย คอนโซร์เรีย ลาวาเดีย เฟรน ด้วยเช่นกัน รายละเอียดตามหนังสือกรมบัญชีกลาง ที่ กค 10406.6/38896 ลงวันที่ 7 พฤศจิกายน 2545 เรื่อง ขอบทบทวนการจ่ายบำนาญแก่ลูกจ้างชั่วคราวของคณะทูตถาวรฯ ณ นครนิวยอร์ก

เรื่อง เงินบำนาญของนางเพียงเพ็ญ
นางเพียงเพ็ญ
ดำเนินการจ่ายให้กรมบัญชี
กลางทบทวนการจ่ายให้
บำนาญให้เท่ากับนาง
มาเรีย คอนโซร์เรีย ลาวาเดีย เฟรน
จำนวน 21,307.96 เหรียญ
สหรัฐ ให้เท่ากับกรณี
ของนาง มาเรีย
คอนโซร์เรีย ลาวาเดีย
เฟรน ลูกจ้างชั่วคราวของ
คณะทูตถาวรฯ ที่ประจำ
ที่กรุงวอชิงตัน นครนิวยอร์ก
ด้วย รายละเอียดตาม
เอกสารแนบ
1/1/46
27 มกราคม 2546

ส/อ/อ/อ

เป็นบ ๑๙๙๙

๒๔

๒๔ มค ๔๖

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาขอให้กรมบัญชีกลาง ทบทวนการจ่ายเงินบำเหน็จแก่
นางเพียงเพ็ญฯ ลูกจ้างชั่วคราวของสำนักงานฯ ด้วย จะขอบคุณมาก



(นายกฤษฎา เปี่ยมพงศ์สานต์)

อัครราชทูต (ฝ่ายการพาณิชย์)



บันทึกการชี้แจงความ

ส่วนราชการ สำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ ประจำสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน

ที่ 56009/ วันที่ 16 มกราคม 2546

เรื่อง เงินบำเหน็จของนางเพ็ญเพ็ญ สอนปาน ลูกจ้างชั่วคราวของสำนักงานพาณิชย์ ณ กรุงวอชิงตัน

เขียน ^{กำหนด} อัครราชทูต (ฝ่ายการพาณิชย์)

ความเห็น/คำสั่ง

1. ตามบันทึกสำนักงานฯ ที่ 56009/ 537 ลงวันที่ 19 มิถุนายน 2544 ได้รายงานขอเงินบำเหน็จให้แก่ดิฉัน ที่ปฏิบัติราชการมานาน 17 ปี 7 เดือน โดยเกษียณอายุราชการในวันที่ 30 กันยายน 2544 ตามหลักเกณฑ์เดิมที่กระทรวงการคลังได้เคยอนุมัติให้แก่ลูกจ้างชั่วคราวในสหรัฐฯ มาแล้วหลายราย ก่อนที่หลักเกณฑ์ฯ พ.ศ.2544 จะออกมาบังคับใช้ เป็นเงินทั้งสิ้น 34,897.90 เหรียญสหรัฐฯ

2. ตามโทรสาร กองคลัง สำนักงานปลัดกระทรวงพาณิชย์ ลงวันที่ 29 มีนาคม 2545 แจ้งเรื่องการโอนเงินงบประมาณประจำปี 2545 วงดที่ 2 โดยมียอดเงินทดแทนสำหรับนางเพ็ญเพ็ญฯ จำนวน 13,500 ดอลลาร์สหรัฐฯ และดิฉันได้รับเงินทดแทนบางส่วน จำนวน 13,500 เหรียญสหรัฐฯ จากจำนวนเดิมที่ดิฉันสมควรที่จะได้รับ (34,897.90 เหรียญสหรัฐฯ) และหากภายหลัง กระทรวงการคลังได้พิจารณา ทบทวนหลักเกณฑ์การอนุมัติจ่ายเงินบำเหน็จสำหรับลูกจ้างของส่วนราชการในต่างประเทศ ตามระเบียบเดิมที่เคยถือปฏิบัติต่อลูกจ้างก่อน ๆ ดิฉันหวังเป็นอย่างมากว่า คงจะให้ความเป็นธรรมแก่ดิฉัน และลูกจ้างที่ทำงานมานานก่อนกฎระเบียบ พ.ศ. 2544 ในการพิจารณาทบทวนเงินบำเหน็จของดิฉันในส่วนที่เหลือ จำนวน 21,397.90 เหรียญสหรัฐฯ คืนแก่ดิฉัน รายละเอียดตามเอกสารที่แนบ 1 ซึ่งได้จัดส่งให้กระทรวงฯ พร้อมกับงบประมาณเดือนเดือนสิงหาคม 2545

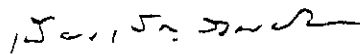
3. สำนักงานฯ ได้ขอให้กระทรวงพาณิชย์ พิจารณานำเรื่องการจ่ายเงินบำเหน็จของดิฉัน เสนอกระทรวงการคลังพิจารณาทบทวนการจ่ายเงินบำเหน็จตามหลักเกณฑ์เดิม ตามบันทึกสำนักงานฯ ที่ 56009/341 และ 662 ลงวันที่ 24 พฤษภาคม 2545 และวันที่ 4 กันยายน 2545 ตามลำดับ แต่ยังไม่ได้รับทราบความคิดเห็นจากกระทรวงฯ ในขณะที่เดียวกัน สำนักงานฯ ได้รับทราบว่าคุณะตุตถาวรฯ ณ นครนิวยอร์ก ได้เสนอเรื่องขอให้

ทปม.กษ.ท.
ปช.กษ.ท.
9 ก.ค. 2546
ใน ส่วนท.
ต.อ.
Ney
2/3

กระทรวงการต่างประเทศ นำเรื่องเสนอกระทรวงการคลังพิจารณาทบทวนการจ่ายเงินบำนาญให้แก่ลูกจ้างฯ ที่ได้ปฏิบัติงานมานานกว่า 10 ปี ตามหลักเกณฑ์เดิม ก่อนที่หลักเกณฑ์ฯ พ.ศ.2544 จะออกมาบังคับใช้ ซึ่งกระทรวงการคลังก็ได้อนุมัติให้จ่ายเงินทดแทนให้แก่นางมาเรีย คอนโซร์เซีย ลาวาเดีย เฟรน ลูกจ้างชั่วคราวของคณะทูตถาวรฯ ณ นครนิวยอร์ก ได้ตามหลักเกณฑ์เดิม ตามที่กระทรวงการต่างประเทศได้เสนอให้กระทรวงการคลังพิจารณาทบทวน ตามหนังสือที่ กค 0406.6/38896 ลงวันที่ 7 พฤศจิกายน 2545 รายละเอียดตามเอกสารที่แนบ 2

4. ดิฉันใคร่ขอความกรุณา ขอให้กระทรวงพาณิชย์ โปรดพิจารณานำเรื่องการจ่ายเงินบำนาญของดิฉัน เสนอกระทรวงการคลังเพื่อพิจารณาทบทวนจ่ายเงินบำนาญให้กับดิฉัน ตามหลักเกณฑ์เดิม ที่สำนักงานฯ ได้รายงานขอไปครั้งแรก จำนวน 34,897.90 เหรียญสหรัฐฯ เพื่อความเป็นธรรมแก่ดิฉัน ในฐานะลูกจ้างเดิม ที่อุทิศ และทุ่มเทการทำงาน ด้วยความอุสาหะวิริยะให้กับสำนักงานพาณิชย์ฯ ณ กรุงวอชิงตัน เป็นเวลามากกว่า 17 ปี เช่นเดียวกับลูกจ้างของคณะทูตถาวรฯ ณ นครนิวยอร์ก และเพื่อความเป็นธรรมแก่ลูกจ้างที่กำลังปฏิบัติงานอยู่ในปัจจุบัน มีขวัญและกำลังใจที่จะปฏิบัติงานให้กับส่วนราชการนั้น ๆ ต่อไป รวมทั้งมีความหวังอย่างมั่นใจว่า ภายหลังจากออกจากราชการแล้วจะได้รับการพิจารณาเงินบำนาญตามกฎหมายระเบียบเดิม เพื่อเป็นเงินค่าหรับเลี้ยงชีพต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา



(นางเพ็ญเพ็ญ สวนปาน)

เลี่ยม



ที่ กค 0415/ 13024

กรมบัญชีกลาง

ถนนพระราม 6 กทม.10400

พฤษภาคม 2546

เรื่อง ขอบทบทวนการจ่ายบำเหน็จให้แก่ลูกจ้างชั่วคราวของสำนักงานพาณิชย์ ณ กรุงวอชิงตัน

เรียน ปลัดกระทรวงพาณิชย์

อ้างถึง 1. หนังสือกระทรวงพาณิชย์ ส่วนที่ 1003/1148 ลงวันที่ 19 มีนาคม 2546

2. หนังสือสำนักงานปลัดกระทรวงพาณิชย์ ส่วนที่ 1003/1126 ลงวันที่ 1

เมษายน 2546

ตามหนังสือที่อ้างถึงแจ้งว่า ตามที่กรมบัญชีกลางได้อนุมัติให้จ่ายเงินทดแทนแก่ นางเพ็ญเพ็ญ ลวนปาน ลูกจ้างชั่วคราว ของสำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ ณ กรุงวอชิงตัน จำนวน 6 เท่า ของ อัตราค่าจ้างเดือนสุดท้าย เป็นเงิน 13,500 เหรียญสหรัฐ นั้น กระทรวงพาณิชย์ขอทบทวนให้จ่ายเงิน ทดแทนแก่นางเพ็ญเพ็ญ จำนวนเงิน 34,897.90 เหรียญสหรัฐ ตามกฎหมายเบี้ยหวัดของทางการ สหรัฐอเมริกา ตามหลักเกณฑ์เดิม เช่นเดียวกับที่กรมบัญชีกลางอนุมัติให้จ่ายเงินทดแทนแก่นางมาเรีย คอนโซร์เซีย ลาวาเดีย เฟรน ลูกจ้างชั่วคราวของคณะทูตถาวร ณ นครนิวยอร์ก ความละเอียด แจ่มแจ้งแล้ว นั้น

กรมบัญชีกลางพิจารณาแล้วขอเรียนว่า กระทรวงการคลังได้กำหนดหลักเกณฑ์และแนวทาง ในการจ่ายบำเหน็จ หรือเงินทดแทน หรือเงินชดเชย ตามหนังสือกระทรวงการคลัง ส่วนที่ 1003/ กค 0527.6/ว 114 ลงวันที่ 10 ตุลาคม 2543 ดังนั้น เมื่อหลักเกณฑ์เดิมถูกยกเลิกแล้ว จึงไม่ สามารถนำกฎหมายเบี้ยหวัดของทางการสหรัฐอเมริกามาใช้ในการคำนวณเพื่อจ่ายบำเหน็จได้อีก แต่ อย่างไรก็ดีตาม เพื่อเป็นการผ่อนคลายนโยบายดังกล่าว กรมบัญชีกลางจึงได้ปรับอัตราเงินทดแทนใหม่ เป็นให้จ่ายได้ไม่เกิน 10 เท่า ของอัตราค่าจ้างเดือนสุดท้าย สำหรับกรณีของนางเพ็ญเพ็ญ จึงควรได้รับ เงินทดแทน จำนวน 22,500 เหรียญสหรัฐ แต่เนื่องจากกรมบัญชีกลางได้อนุมัติให้จ่ายเงินทดแทนแก่

/ นางเพ็ญเพ็ญ

นางเพียงเพ็ญแล้ว จำนวน 13,500 เหรียญสหรัฐ ในครั้งนี้จึงอนุมัติให้จ่ายเงินทดแทนเพิ่มเติมอีกเป็น
จำนวน 9,000 เหรียญสหรัฐ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการต่อไป พร้อมนี้ได้แจ้งให้สำนักงานการตรวจเงิน
แผ่นดินทราบด้วยแล้ว

ขอแสดงความนับถือ

9/5/46

(นางสาวสุภา ปิยะจิตติ)
รองอธิบดี ปฏิบัติราชการแทน
อธิบดีกรมบัญชีกลาง

กลุ่มงานพัฒนาระบบลูกจ้าง

โทร. 0 2271 3116

โทรสาร 0 2271 3115

ห้อง	เลขที่	ว.ด.ป.	เรื่อง
2	1519	9/5/46	

เรียน ผอ.อ.กรมหลวง
เพื่อโปรดทราบ

ขอแจ้ง ผอ.อ.กรมหลวง
ทราบว่า เงิน 9,000 บาท
สำหรับ ค่าเบี้ยเลี้ยง
ค่าเดินทาง ค่าที่พัก
ค่าอาหาร ค่าเช่าบ้าน
ค่าโทรศัพท์ ค่าไปรษณีย์
ค่าอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง

9/5/46

7 พ.ค. 46

(นางสาวจุฬาสดา ผดุงกิจจานนท์)
ผู้อำนวยการกองคลัง

ทพ - อ.อ.กรมหลวง

9/5/46

1/5/46

9 พ.ค. 46

เรียน อ.อ.กรมหลวง

1. ศึกษาเรื่อง เงินค่าเบี้ยเลี้ยง
2. 128 128 96 128 128 128

9/5/46



ที่ พณ 0203/ 1986

กระทรวงพาณิชย์

44/100 ถนนพหลโยธิน 1 ค.บางกระสอ

อ.เมือง จ.นนทบุรี 11000

16 ตุลาคม 2547

เรื่อง ขอให้ทบทุนการจ่ายเงินบำเหน็จลูกจ้างชั่วคราวของสำนักงานพาณิชย์ฯ ณ กรุงวอชิงตัน

เรียน อธิบดีกรมบัญชีกลาง

- อ้างถึง 1. หนังสือกระทรวงพาณิชย์ ที่ พณ 0203/5518 ลงวันที่ 21 สิงหาคม 2544
2. หนังสือกรมบัญชีกลาง ที่ กค 0506.6/7351 ลงวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2545
3. หนังสือกระทรวงพาณิชย์ ที่ พณ 0203/1148 ลงวันที่ 19 มีนาคม 2546
4. หนังสือกรมบัญชีกลาง ที่ กค 0415/13024 ลงวันที่ 2 พฤษภาคม 2546

- สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. สำเนาหนังสือ ที่ 56009/325 ลงวันที่ 26 เมษายน 2547
2. สำเนาหนังสือ ที่ นร 0504/13570 ลงวันที่ 16 กันยายน 2546
3. สำเนาคำสั่งที่สำนักงานปลัดกระทรวงพาณิชย์ที่ 467/2526 ลงวันที่ 24 พฤศจิกายน 2526

ตามหนังสือที่อ้างถึง กระทรวงพาณิชย์ได้ขออนุมัติจ่ายเงินทดแทนให้แก่ นางเพียงเพ็ญ สวนปาน ลูกจ้างชั่วคราว ของสำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ ณ กรุงวอชิงตัน เนื่องจากเกษียณอายุ จำนวน 34,897.90 เหรียญสหรัฐ กรมบัญชีกลางได้อนุมัติให้จำนวน 13,500 เหรียญสหรัฐ กระทรวงฯ ได้ขอให้ ทบทุนการจ่ายเงินทดแทนแก่นางเพียงเพ็ญฯ ซึ่งกรมบัญชีกลางได้อนุมัติจ่ายเพิ่มให้เป็น จำนวน 22,500 เหรียญสหรัฐ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงพาณิชย์ ได้รับแจ้งจากสำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ ณ กรุงวอชิงตัน ขอให้กระทรวงฯ นำเรื่องเสนอให้กระทรวงการคลัง พิจารณาทบทุนการจ่ายเงินบำเหน็จให้แก่ นางเพียงเพ็ญ สวนปาน จำนวน 34,897.90 เหรียญสหรัฐ อีกครั้ง เนื่องจากได้มีมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ 16 กันยายน 2546 อนุมัติให้กระทรวงการคลัง ผ่อนปรนให้ลูกจ้างชั่วคราว ที่บรรจุก่อนวันที่ 3 มกราคม 2544 โดยเมื่อออกจากงาน ขอให้ใช้แนวปฏิบัติเกี่ยวกับลูกจ้างชั่วคราว ปี 2529 ซึ่งกรณีของ นางเพียงเพ็ญฯ ได้รับการบรรจุเมื่อวันที่ 17 ตุลาคม 2526 จึงควรได้รับเงินทดแทนจำนวน 34,897.90 เหรียญสหรัฐ ตามมติคณะรัฐมนตรีดังกล่าว

/ จึงเรียนมา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการโดยด่วนด้วย จะขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ

ธรรมบุญ เชื้อวสกุล

(นายธรรมบุญ เชื้อวสกุล)
รองปลัดกระทรวง ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดกระทรวงพาณิชย์

สำนักงานปลัดกระทรวงพาณิชย์
โทร.0 2507 6265
โทรสาร 0 25475198



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ ประจำสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน

ที่ 56009/325

วันที่ 16 เมษายน 2547

เรื่อง เงินบำเหน็จของนางเพียงเพ็ญ สอนปาน ลูกจ้างชั่วคราวของสำนักงานพาณิชย์ ณ กรุงวอชิงตัน

เรียน ปลัดกระทรวงพาณิชย์

เรื่องเดิม

1. ตามบันทึกสำนักงานฯ ที่ 56009/537 ลงวันที่ 19 มิถุนายน 2544 สำนักงานฯ ได้ขอให้กระทรวงฯ พิจารณาอนุมัติเงินบำเหน็จเบิกจ่ายให้กับนางเพียงเพ็ญ สอนปาน ตำแหน่งเสมียนลูกจ้างสำนักงานฯ ที่ได้เริ่มบรรจุปฏิบัติงานตั้งแต่วันที่ 17 ตุลาคม 2526 และครบเกษียณอายุราชการในวันที่ 30 กันยายน 2544 โดยได้ปฏิบัติงานรวมเป็นเวลา 17 ปี 7 เดือน จำนวน 34,897.90 ดอลลาร์สหรัฐฯ (เอกสารแนบ 1) นั้น

ข้อเท็จจริง

2. กระทรวงฯ ได้มีหนังสือถึงกรมบัญชีกลางขออนุมัติการเบิกจ่ายเงินบำเหน็จแก่ลูกจ้างชั่วคราวของสำนักงานฯ ดังกล่าว ซึ่งกรมบัญชีกลางได้มีหนังสือที่ กค.0506.6/7351 ลงวันที่ 8 กุมภาพันธ์ 2545 อนุมัติให้จ่ายเงินทดแทนแก่นางเพียงเพ็ญฯ เป็นเงิน 13,500 ดอลลาร์สหรัฐฯ (เอกสารแนบ 2)

3. สำนักงานฯ ได้มีบันทึก ที่ 56009/341 ลงวันที่ 24 พฤษภาคม 2545, ที่ 56009/662 ลงวันที่ 4 กันยายน 2545 และที่ 56009/68 ลงวันที่ 22 มกราคม 2546 ขอให้กระทรวงฯ พิจารณาขอให้กรมบัญชีกลางทบทวนการจ่ายเงินบำเหน็จของนางเพียงเพ็ญฯ (เอกสารแนบ 3, 4 และ 5)

ความเห็น/คำสั่ง

เรียน ปลัดกระทรวงพาณิชย์
นั้น ดองแจ้งกระทรวง
การคลัง พิจารณาทบทวน
เงินที่เบิกจ่าย จำนวน 12,300
ดอลลาร์สหรัฐฯ ให้แก่นางเพียง
สอนปาน ตามข้อ 6. ตาม
ทบทวนปฏิบัติเกี่ยวกับลูกจ้าง
ชั่วคราว ปี 2529

หากเห็นด้วย ดำเนิน
ไปขอพิจารณาของ กองคลัง
ดำเนินการต่อไป จะเห็น
ด้วย

28 เม.ย. 2547

- พันธเดช

- มจร ก.อ. ๕๖๖๖๕

๒๙ เม.ย. ๔๗

๑๗/๔๗๒

17/๔๗๒

17/๔๗๒

17/๔๗๒

4. กองคลัง ได้โอนเงินทดแทนเพิ่มเติม จำนวน 9,000 ดอลลาร์ ตามหนังสือกรมบัญชีกลาง ที่ กค.0415/13024 ลงวันที่ 2 พฤษภาคม 2546 แจ้งว่า " กระทรวงการคลังได้กำหนดหลักเกณฑ์และแนวทางในการจ่ายบำเหน็จ หรือเงินทดแทน หรือเงินชดเชย ตามหนังสือกระทรวงการคลัง ด่วนที่สุด ที่ กค 0527.6/ว 114 ลงวันที่ 10 ตุลาคม 2543 ดังนั้น เมื่อหลักเกณฑ์เดิมถูกยกเลิกแล้ว จึงไม่สามารถนำกฎหมายเบี้ยหวัดของทางการสหรัฐอเมริกามาใช้คำนวณเพื่อจ่ายบำเหน็จได้อีก แต่อย่างไรก็ตาม เพื่อเป็นการผ่อนคลายหลักเกณฑ์ดังกล่าว กรมบัญชีกลางจึงได้ปรับอัตราเงินทดแทนใหม่เป็นให้จ่ายได้ไม่เกิน 10 เท่า ของอัตราค่าจ้างเดือนสุดท้าย แต่เนื่องจากกรมบัญชีกลางได้อนุมัติให้จ่ายเงินทดแทนแก่นางเพียงเพ็ญแล้ว จำนวน 13,500 เหรียญสหรัฐฯ ในครั้งนี้จึงอนุมัติให้จ่ายเงินทดแทนเพิ่มเติมอีกเป็นจำนวน 9,000 เหรียญสหรัฐฯ " (เอกสารแนบ 6)
5. เมื่อวันที่ 16 กันยายน 2546 คณะรัฐมนตรีได้มีมติ ให้กระทรวงการคลังผ่อนปรนให้ลูกจ้างชั่วคราวของส่วนราชการที่มีสำนักงานในต่างประเทศที่บรรจุก่อนวันที่ 3 มกราคม 2544 เมื่อออกจากงานขอให้ใช้แนวทางปฏิบัติเกี่ยวกับลูกจ้างชั่วคราวของส่วนราชการที่มีสำนักงานอยู่ในต่างประเทศ ปี 2529 และกรณีประเทศใดมีกฎหมายหรือประเพณีท้องถิ่น ระบุให้มีการจ่ายเงินบำเหน็จก็ให้มีการพิจารณาจ่ายเงินบำเหน็จเป็นกรณีๆ ไป (เอกสารแนบ 7)

ข้อพิจารณา

6. สำนักงานฯ เห็นว่า กรณีของนางเพียงเพ็ญฯ ที่ได้บรรจุให้ปฏิบัติงานที่สำนักงานฯ มาตั้งแต่ วันที่ 17 ตุลาคม 2526 และเกษียณอายุราชการในตำแหน่งเลขาฯ ลูกจ้างชั่วคราวประจำสำนักงานฯ ในวันที่ 30 กันยายน 2544 อยู่ในข่ายที่คณะรัฐมนตรีได้มีมติให้กระทรวงการคลังผ่อนปรนให้ลูกจ้างชั่วคราว ที่บรรจุ ก่อนวันที่ 3 มกราคม 2544 โดยเมื่อออกจากงานขอให้ใช้แนวทางปฏิบัติเกี่ยวกับลูกจ้างชั่วคราว ปี 2529 ดังนั้น นางเพียงเพ็ญฯ จึงควรได้รับเงินบำเหน็จ เป็นจำนวน 34,897.90 ดอลลาร์สหรัฐฯ ตามนัยมติ คณะรัฐมนตรีดังกล่าว

ทั้งนี้ หากเห็นควร ขอให้โปรดนำเรื่องดังกล่าว เสนอให้กระทรวงการคลังพิจารณาขอ
การจ่ายเงินบำนาญของนางเพ็ญเพ็ญฯ ในจำนวน 34,897.90 ดอลลาร์สหรัฐ ด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา



(นางฉวีวรรณ จันทนภูมิวงษ์)

อัครราชทูต (ฝ่ายการพาณิชย์)

ที่ นร ๐๕๐๔/๑๗๕๗/๐

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ทำเนียบรัฐบาล กทม. พ.ศ. ๒๕๖๔

๑๖ กันยายน ๒๕๖๔

เรื่อง การพิจารณาเงินบำเหน็จแก่ลูกจ้างชั่วคราวของส่วนราชการที่มีสำนักงานอยู่ไปต่างประเทศ

เรียน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

อ้างถึง หนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กค ๐๒๐๔/๕๗๕๗ ลงวันที่ ๒๑ เมษายน ๒๕๖๔

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกระทรวงการคลัง คำนวณที่ กค ๐๔๑๔/๑๒๕๖๖
ลงวันที่ ๒๔ กรกฎาคม ๒๕๖๔

ตามที่ขอให้นำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา

๑. ให้กระทรวงการคลังผ่อนปรนให้ลูกจ้างชั่วคราวที่บรรจุก่อนวันที่ ๓ มกราคม ๒๕๕๕ เมื่อมีการเลิกจ้างออกจากราชการ จะได้รับการพิจารณาเงินบำเหน็จตามแนวทางเดิมที่กระทรวงการคลัง ได้เคยอนุมัติให้แก่อดีตลูกจ้างที่ออกจากงานก่อนหลักเกณฑ์ ฯ ปี ๒๕๕๕ มีผลบังคับใช้

๒. สำหรับลูกจ้างชั่วคราวที่บรรจุภายหลังวันที่ ๓ มกราคม ๒๕๕๕ หากมีการออกจากงานในระหว่างที่การปรับปรุงหลักเกณฑ์ ฯ ยังไม่แล้วเสร็จ ก็ขอให้ยึดแนวทางการพิจารณาตามข้อ ๑

๓. กรณีประเทศใดมีกฎหมายหรือประเพณีท้องถิ่น ระบุให้มีการจ่ายเงินบำเหน็จ นอกเหนือจากผลประโยชน์จากการทำประกันสังคม ก็ให้มีการพิจารณาจ่ายเงินบำเหน็จต่างหาก จากผลประโยชน์จากการทำประกันสังคมด้วย
ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการคลังได้เสนอความเห็นมาเพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีด้วยความละเอียดปรากฏตามสำเนาหนังสือที่ส่งมาด้วยนี้

คณะกรรมการกลั่นกรองเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรี คณะที่ ๕ ซึ่งมีรองนายกรัฐมนตรี (นายกร ทักษะรังสี) เป็นประธานกรรมการ พิจารณาเรื่องดังกล่าวแล้ว มีมติเห็นควรอนุมัติหลักการพิจารณาเงินบำเหน็จแก่ลูกจ้างชั่วคราวของส่วนราชการที่มีสำนักงานในต่างประเทศ ตามที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอ ดังนี้

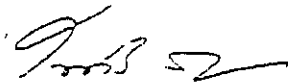
๑. ให้กระทรวงการคลังผ่อนปรนให้ลูกจ้างชั่วคราวของส่วนราชการที่มีสำนักงานในต่างประเทศที่บรรจุก่อนวันที่ ๓ มกราคม ๒๕๕๕ เมื่อออกจากงานให้ใช้แนวทางปฏิบัติเกี่ยวกับลูกจ้างชั่วคราวของส่วนราชการที่มีสำนักงานอยู่ในต่างประเทศ ปี ๒๕๖๔

๒. กรณีประเทศใดมีกฎหมายหรือประเพณีท้องถิ่น ระบุให้มีการจ่ายเงินบำเหน็จ ก็ให้มีการพิจารณาจ่ายเงินบำเหน็จเป็นกรณี ๆ ไป

คณะรัฐมนตรีได้ลงมติเมื่อวันที่ ๑๖ กันยายน ๒๔๔๖ อนุมัติตามมติคณะกรรมการ
กลั่นกรองเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรี คณะที่ ๔

จึงเรียนยืนยันมา ได้แจ้งให้กระทรวงการคลัง สำนักงบประมาณ และสำนักงาน
การตรวจเงินแผ่นดิน ทราบด้วยแล้ว

ขอแสดงความนับถือ



(นางโฉมศรี อารยะศิริ)

รองเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ปฏิบัติราชการแทน
เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สำนักบริหารการประชุมคณะรัฐมนตรี

โทร. ๐ ๒๒๔๐ ๔๐๐๐ ต่อ ๓๒๔

โทรสาร ๐ ๒๒๔๐ ๔๐๖๔

กม46_8_79

คำาเกิด

ที่ กค 0415 / 16536



กระทรวงการคลัง

ถนนพชรพรม 5 ถนน 10430

๒๖ กรกฎาคม 2546

เรื่อง การพิจารณาบำเหน็จแก่ลูกจ้างชั่วคราวของส่วนราชการที่มีสำนักงานอยู่ในต่างประเทศ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนมาก ที่ น 0504 / 5450 ลงวันที่ 25 เมษายน 2545

ตามหนังสือที่อ้างถึง ขอให้กระทรวงการคลังพิจารณาเสนอความเห็นประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรี เกี่ยวกับกรณีกระทรวงการต่างประเทศขออนุมัติผ่อนปรนให้ลูกจ้างที่บรรจุก่อนวันที่ 3 มกราคม 2544 เมื่อออกจากงานให้ได้รับการพิจารณาบำเหน็จตามแนวทางเดิมที่กระทรวงการคลังเคยอนุมัติ และสำหรับลูกจ้างที่บรรจุหลังวันที่ 3 มกราคม 2544 หากมีการออกจากงานในระหว่างที่ปรับปรุงหลักเกณฑ์ใหม่ยังไม่แล้วเสร็จ ก็ให้ได้รับการพิจารณาบำเหน็จตามแนวทางเดิม ตามที่มิให้กระทรวงการคลังพิจารณาจ่ายบำเหน็จให้ลูกจ้างต่างหากจากผลประโยชน์ที่ได้รับจากการประกันสังคม ในกรณีที่ประเทศนั้น ๆ มีกฎหมายหรือประเพณีท้องถิ่นกำหนดให้มีการจ่ายบำเหน็จ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการคลังพิจารณาแล้ว ขอเรียนดังนี้

1. โดยหลักการในเรื่องการจ่ายบำเหน็จให้ลูกจ้างชั่วคราวในต่างประเทศมิได้มีระเบียบกำหนดให้มีการจ่ายบำเหน็จแก่ลูกจ้างที่ออกจากงาน แต่เพื่อความเป็นธรรมแก่ลูกจ้างที่ปฏิบัติงานให้ราชการไทยเป็นเวลานาน ประกอบกับในบางประเทศมีกฎหมายหรือประเพณีท้องถิ่นกำหนดให้จ่ายบำเหน็จแก่ลูกจ้างที่ออกจากงาน กระทรวงการคลังจึงได้กำหนดแนวทางปฏิบัติในส่วนการจ่ายบำเหน็จ เงินทดแทน หรือเงินชดเชย ตามหนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0531 / 33123 ลงวันที่ 30 มิถุนายน 2529 โดยให้ส่วนราชการขออนุมัติกระทรวงการคลังเป็นราย ๆ ไป และในการขออนุมัติจะต้องเสนอกฎหมายหรือประเพณีท้องถิ่นที่กำหนดให้จ่ายเงินดังกล่าวของประเทศนั้น ๆ เพื่อประกอบการพิจารณาด้วย

เนื่องจากกฎหมายหรือประเพณีท้องถิ่นของแต่ละประเทศที่ส่วนราชการเสนอเพื่อพิจารณาขออนุมัติจ่ายบำเหน็จนั้น มีความหลากหลาย ดังนั้น เพื่อให้การจ้างลูกจ้างชั่วคราวของส่วนราชการไทยที่มีสำนักงานในต่างประเทศเป็นไปตามหลักกฎหมายแรงงานของประเทศนั้น ประกอบกับเพื่อความชัดเจนและคล่องตัว กระทรวงการคลังจึงได้กำหนดหลักเกณฑ์และแนวทางปฏิบัติเกี่ยวกับลูกจ้างชั่วคราวที่จ้างจากเงินงบประมาณ หมวดค่าจ้างชั่วคราว ของส่วนราชการที่มีสำนักงานอยู่ในต่างประเทศ พ.ศ. 2544 ตามนัยหนังสือกระทรวงการคลัง ด่วนที่สุด ที่ กค 05276 / ว 114 ลงวันที่ 10 ตุลาคม 2543 ซึ่งมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 3 มกราคม 2544 โดยให้ใช้กฎหมายแรงงานซึ่งกำหนดเกี่ยวกับการจ้างงานโดยคงรองประเทศนั้นมาใช้พิจารณาจ่ายบำเหน็จแก่ลูกจ้าง และส่วนราชการไม่ต้องขอทำความตกลงกับกระทรวงการคลัง

2. กรณีที่กระทรวงการต่างประเทศอนุมัติ

2.1 การกำหนดหลักเกณฑ์ตามข้อ 1 นั้น กระทรวงการคลังมีเจตนารมณ์ให้ส่วนราชการถือปฏิบัติตามโดยเคร่งครัด ทั้งนี้ เพื่อให้การจ้างลูกจ้างชั่วคราวของส่วนราชการไทยสอดคล้องกับหลักกฎหมายแรงงานของประเทศนั้น ๆ และเพื่อไม่ให้ส่วนราชการถูกร้องเรียนได้ว่าไม่ปฏิบัติตามกฎหมายแรงงาน แต่อย่างไรก็ตาม เนื่องจากมีลูกจ้างชั่วคราวของส่วนราชการไทยที่เข้าทำงานก่อนวันที่ 3 มกราคม 2544 ซึ่งเป็นวันที่หลักเกณฑ์ใหม่มีผลบังคับใช้ ประกอบกับเพื่อให้มีผลกระทบต่อสิทธิของลูกจ้างดังกล่าว จึงเห็นสมควรผ่อนปรนให้ลูกจ้างชั่วคราวที่เข้าทำงานก่อนวันที่ 3 มกราคม 2544 เมื่อออกจากงานได้รับการพิจารณาบำเหน็จตามแนวทางเดิมที่กระทรวงการคลังเคยอนุมัติ ตามนโยบายหนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0531 / 33123 ลงวันที่ 30 มิถุนายน 2529

2.2 สำหรับลูกจ้างชั่วคราวที่เข้าทำงานหลังวันที่ 3 มกราคม 2544 นั้น เนื่องจากเป็นการเข้าทำงานภายหลังหลักเกณฑ์ใหม่มีผลบังคับใช้ ดังนั้น จึงเห็นสมควรให้ใช้หลักเกณฑ์ในการพิจารณาจ่ายบำเหน็จ ตามนโยบายหนังสือกระทรวงการคลัง ด้านที่ลุด ที่ กค 0527.6 / ว 114 ลงวันที่ 10 ตุลาคม 2543

2.3 กรณีการจ่ายเงินอื่นตามกฎหมายหรือประเพณีท้องถิ่น นอกเหนือจากผลประโยชน์ที่ลูกจ้างได้รับจากการประกันสังคมนั้น โดยหลักการกระทรวงการคลังจะไม่พิจารณาจ่ายเงินดังกล่าวให้อีก เพราะถือว่าเป็นการจ่ายซ้ำซ้อน เนื่องจากนายจ้างได้จ่ายเงินสมทบเข้ากองทุนประกันสังคมตามอัตราที่กฎหมายกำหนดแล้ว แต่อย่างไรก็ตาม หากมีกฎหมายแรงงานกำหนดโดยเคร่งครัดให้นายจ้างต้องจ่ายเงินชดเชยจากการออกจากงาน นอกเหนือจากเงินที่นายจ้างต้องจ่ายสมทบเข้ากองทุนประกันสังคม ซึ่งลูกจ้างมีสิทธิได้รับผลประโยชน์จากกองทุนประกันสังคมแล้ว กระทรวงการคลังก็พิจารณาให้จ่ายเงินชดเชยดังกล่าวอีกจำนวนหนึ่งได้เป็นกรณีพิเศษ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำความเห็นของกระทรวงการคลังข้างต้นเสนอคณะรัฐมนตรี เพื่อประกอบการพิจารณาต่อไปด้วย จักขอขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

ร้อยเอก

(สุชาติ / เขาวักย์รัฐ)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง

กรมบัญชีกลาง

กลุ่มงานพัฒนาระบบลูกจ้าง

โทร 0 2271 3116

โทรสาร 0 2271 3115

ท่านาฎค้อง

ณ

(นางสาวกัญญา สุนทรวิภาส)

เจ้าหน้าที่วิเคราะห์นโยบายและแผน ๓๓



ที่ กค 0415/ 2625

กรมบัญชีกลาง

ถนนพระราม 6-ถนน 10400

24 มกราคม 2546

เรื่อง การทบทวนการจ่ายบำเหน็จให้แก่ลูกจ้างชั่วคราวของสำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ

ณ กรุงเทพมหานคร

เรียน ปลัดกระทรวงพาณิชย์

อ้างถึง หนังสือกระทรวงพาณิชย์ ที่ พณ 0203/4986 ลงวันที่ 18 ตุลาคม 2547

ตามหนังสือที่อ้างถึง ขอทบทวนกรณีกรมบัญชีกลางไม่อนุมัติให้สำนักงานพาณิชย์ ณ กรุงเทพมหานคร จ่ายบำเหน็จตามกฎหมายเบี้ยหวัดของสหรัฐอเมริกาแก่นางเพียงเทีย สุวปาน เนื่องจากนางเพียงเทีย เกษียณอายุก่อนวันที่คณะรัฐมนตรีมีมติให้กระทรวงการคลังผ่อนปรนให้ลูกจ้างชั่วคราวของส่วนราชการที่มีสำนักงานอยู่ในต่างประเทศที่บรรจุก่อนวันที่ 3 มกราคม 2544 เมื่อออกจากงาน ให้ใช้แนวทางปฏิบัติเกี่ยวกับลูกจ้างชั่วคราว ๖ ปี 2529 โดยชี้แจงว่าคณะรัฐมนตรีพิจารณาผ่อนปรนหลักเกณฑ์ เป็นการผ่อนปรนให้ลูกจ้างที่บรรจุก่อนวันที่ 3 มกราคม 2544 ทุกสาย ดังนั้น นางเพียงเทีย จึงควรได้รับการพิจารณำบำเหน็จจำนวน 34,897.90 ดอลลาร์สหรัฐ ตามกฎหมายเบี้ยหวัดของทางราชการสหรัฐอเมริกา ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กรมบัญชีกลางโดยได้รับมอบอำนาจจากกระทรวงการคลังพิจารณาแล้วขอเรียนว่า เนื่องจากนางเพียงเทีย สุวปาน เกษียณอายุเมื่อวันที่ 30 กันยายน 2544 จึงเป็นการออกจากราชการก่อนวันที่คณะรัฐมนตรีมีมติให้กระทรวงการคลังผ่อนปรนให้ลูกจ้างชั่วคราวของส่วนราชการที่มีสำนักงานอยู่ในต่างประเทศที่บรรจุก่อนวันที่ 3 มกราคม 2544 ตามนัยหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ที่ นร 0504/13571 ลงวันที่ 16 กันยายน 2546 ประกอบกับกระทรวงการคลังได้ผ่อนคลาย โดยปรับอัตราเงินทดแทนให้นางเพียงเทีย เป็นอัตรา 10 เท่า ของอัตราค่าจ้างเดือนสุดท้ายแล้ว ดังนั้น จึงเห็นสมควรยืนยันให้จ่ายเงินทดแทนจำนวนไม่เกิน 10 เท่า ของอัตราค่าจ้างเดือนสุดท้าย เป็นเงินทั้งสิ้นจำนวน 22,500 ดอลลาร์สหรัฐ

จึงเรียนมาเพื่อทราบ

ขอแสดงความนับถือ

กลุ่มงานพัฒนาระบบลูกจ้าง

โทร. 0 2271 3116

โทรสาร 0 2271 3115

(นายสมภพ บัณฑิตวิพากษ์)

รองอธิบดี ปฏิบัติราชการแทน

อธิบดีกรมบัญชีกลาง

นร ๖๑ ๕๕